

XVIII^e Congrès de l'Association Guillaume Budé
sous le haut patronage
de Monsieur Emmanuel MACRON
Président de la République

*

Éditer, traduire, annoter les textes au XXI^e siècle.
Poursuivre la tradition humaniste.

Judi 14 et vendredi 15 juin 2018
Sorbonne Université, Amphithéâtre Michelet,
et Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

JEUDI 14 JUIN, MATINEE
Sorbonne Université, Amphithéâtre Michelet

09h 00 | **Accueil des participants**

09h 30 | **Allocution d'accueil**

Jean-Louis FERRARY, Membre de l'Institut, Président de l'association

Intervention de Monsieur Fabrice POLI, représentant de Monsieur Paul RAUCY, Doyen du groupe des lettres de l'Inspection Générale

Présidence assurée par Madame Monique TREDE,
Membre de l'Institut

10h 00 | **« Le Bulletin de l'Association Guillaume Budé et la tradition humaniste »**

Alain BILLAULT, Secrétaire général de l'Association Guillaume Budé

10h 30 | **« Les noces de Philologie et de Guillaume Budé. – Un bilan du colloque organisé en mai 2018 »**

Christine BENEVENT, professeur à l'École nationale des chartes,

Luigi-Alberto SANCHI, chargé de recherches, CNRS, UMR 7184 – Histoire du droit

11h 00 | **« Manuscrits grecs et philologie de la Renaissance au XXI^e siècle : continuités et mutations »**

Christian FÖRSTEL, conservateur chargé des manuscrits grecs, Département des manuscrits, Bibliothèque nationale de France

11h 45 | **« Éditer Strabon. Pour une historiographie des études de géographie antique depuis un siècle »**

Didier MARCOTTE, professeur de langue et littérature grecques, Sorbonne Université, UFR de grec



L'Association
GUILLAUME BUDÉ

JEUDI 14 JUIN, APRES-MIDI
Sorbonne Université, Amphithéâtre Michelet

Présidence assurée par Madame Agnès ROUVERET
Correspondant de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

- 14h 30 | « **L'édition de Tite-Live dans la Collection des universités de France : une longue histoire** »
Dominique BRIQUEL, correspondant de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, professeur émérite, Sorbonne Université
- 15h 15 | « **Éditer Augustin dans la "Bibliothèque Augustinienne" : l'exemple des *Commentaires sur les Psaumes*** »
Anne-Isabelle BOUTON-TOUBOULIC, professeur de langue et littérature latines, université de Lille
- 16h 00 | « **Établir un texte et/ou représenter une tradition textuelle : pratiques numériques pour une édition à objectifs multiples** »
Bruno BUREAU, professeur de langue et littérature latines, université Jean Moulin Lyon 3, Faculté des lettres et civilisations
- 18h 15 | Visite du département des manuscrits de la BNF (sur inscription).

VENDREDI 15 JUIN, MATINEE
Sorbonne Université, Amphithéâtre Michelet

Présidence assurée par Madame Hélène CASANOVA-ROBIN,
Directrice du GIS *Humanités*

- 10h 00 | « **Traduire Rabelais ?** »
Romain MENINI, maître de conférences de langue et littérature de la Renaissance, université Paris-Est – Marne-la-Vallée
- 10h 45 | « **Et puis, pour qui écrivez-vous ? Éditer les *Essais* de Montaigne aujourd'hui** »
Jean CEARD, professeur émérite, Paris Ouest-Nanterre
- 11h 30 | « **Érasme, éditeur de saint Jérôme : les réactions de ses lecteurs** »
Anthony GRAFTON, titulaire de la chaire « Henry Putnam University Professor », université de Princeton

VENDREDI 15 JUIN A PARTIR DE 15H 30
Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Salle des séances

Présidence assurée par Monsieur Jean-Louis FERRARY,
Président de l'Institut, Président de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

- « **L'ecdotique dans la Collection des universités de France : une nouvelle édition de *La loi d'Hippocrate*** »
Jacques JOUANNA, membre de l'Institut
- « **Dignité de la traduction** »
Pierre LAURENS, membre de l'Institut



INFORMATIONS PRATIQUES

Jeudi 14 juin et matinée du vendredi 15 juin

Sorbonne Université – Faculté des Lettres

Amphithéâtre Michelet

Accès par le n° 46 rue Saint-Jacques 75005 PARIS

Vendredi 15 juin, après-midi

Institut de France – Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

Salle des séances (dans la limite des places disponibles)

23 quai de Conti

75006 PARIS

En raison des mesures de sécurité actuellement en cours, les personnes qui désirent participer au congrès devront se faire connaître et signaler leur présence à l'adresse suivante : congresbude2018@gmail.com. Une pièce d'identité leur sera demandée pour accéder aux bâtiments de l'université et de l'Institut.

Ceux qui n'auraient pu se faire connaître au moins 72 heures avant le début du congrès pourront tenter leur chance en imprimant et en remplissant le bordereau reproduit page 4, valable uniquement pour les sessions qui se tiennent à l'université.

Visite du département des manuscrits de la Bibliothèque nationale de France

Le département des manuscrits de la Bibliothèque nationale de France ne peut accueillir qu'un nombre limité de visiteurs. Les personnes qui souhaitent participer à cette visite se feront connaître à la même adresse : congresbude2018@gmail.com. Priorité sera donnée aux membres de l'association.



L'Association
GUILLAUME BUDÉ

**XVIII^e Congrès
de l'Association Guillaume Budé :**
*Éditer, traduire, annoter les textes au XXI^e siècle.
Poursuivre la tradition humaniste*

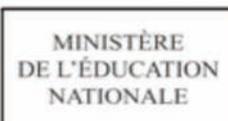
**Madame/Monsieur..... est invité(e) à participer
au XVIII^e congrès de l'Association Guillaume Budé qui se tiendra dans
l'Amphithéâtre Michelet de Sorbonne Université le jeudi 14 et le vendredi
15 mai 2018.**

Le secrétaire général du Congrès

**Dominique MULLIEZ
Directeur de l'UFR de grec**



Le congrès est également placé sous le patronage
du Président de l'Assemblée nationale
du Ministre de l'Europe et des Affaires étrangères
du Ministre de la Culture
du Ministre de l'Éducation nationale
du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la recherche et de l'innovation
de la Maire de Paris
de la Présidente du Conseil régional d'Île-de-France
de l'Académie française
et de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres
du Recteur de la région académique Île-de-France, Recteur de Paris,
Chancelier des universités
et de l'UNESCO



MAIRIE DE PARIS



Académie française



ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS
ET BELLES-LETTRES



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Sous le patronage
de l'UNESCO

Le congrès bénéficie en outre du soutien des institutions et organismes suivants :

l'Association des études grecques en France,
l'Association Sauvegarde des enseignements littéraires,
l'Association d'Études sur la Renaissance, l'Humanisme et la Réforme,
l'Association des Professeurs de langues anciennes de l'enseignement supérieur,
la Bibliothèque nationale de France,
le Centre culturel hellénique,
le Centre d'études anciennes de l'ENS-Ulm,
la Fondation Hugot du Collège de France,
le Groupement d'intérêt scientifique *Humanités*,
l'Institut de recherche et d'histoire des textes,
le LabEx Sciences archéologiques de Bordeaux,
la Société des études latines,
la Société des Professeurs d'histoire ancienne de l'Université,
l'UMR 8164 – HALMA,
l'UMR 5189 – HiSoMA,
l'UMR 8167 – Orient & Méditerranée
et l'université Sorbonne Université.



(BnF)

